



Pfarrgemeinde Milland

Pfarrkirche zum Heiligen Josef Freinademetz
und Wallfahrtskirche Maria am Sand

Parrocchia di Millan

*Chiesa parrocchiale di San G. Freinademetz
e Santuario "Maria am Sand"*

Pfarrbrief / bollettino parrocchiale Nr. 18 | 02/08 – 30/08/2026

Ferragosto oder Mariä Himmelfahrt?

Am 15. August ist es wieder soweit und das sommerliche Hochfest steht bevor. Doch was feiern wir eigentlich – Ferragosto oder Mariä Himmelfahrt?

Der Begriff „Ferragosto“ ist vor allem in Italien weit verbreitet und geht auf die „Feriae Augusti“, die „Ruhetage des Augustus“, zurück. Kaiser Augustus führte diese Festtage bereits im Jahr 18 v Chr. ein, also keine Erfindung unserer Zeit. Im Laufe der Jahrhunderte verband sich dieser Brauch mit dem christlichen Fest der **Aufnahme Mariens in den Himmel**. Bis heute nutzen viele Menschen diesen Tag für Ausflüge, Begegnungen und für eine sommerliche Auszeit.

Für uns Christen steht jedoch nicht die Reisezeit oder das Sommerfest im Mittelpunkt, sondern die **Gottesmutter Maria**. Deshalb ist es wichtig, dieses Hochfest auch bei seinem christlichen Namen zu nennen: Mariä Aufnahme in den Himmel (Hochunserfrauentag). Wir feiern die Vollendung des Lebens Mariens und vertrauen darauf, dass Gott auch uns zur Gemeinschaft mit ihm berufen hat.

Maria zeigt uns, wie ein Leben gelingen kann, das ganz auf Gott ausgerichtet ist. Darum verehren wir sie als unsere Mittlerin und Fürsprecherin und rufen ihr zu: **Heilige Maria, bitte für uns!**

Die **Kräutersträube**, die an diesem Fest gesegnet werden, erinnern an die Schönheit Mariens, an die Vielfalt ihrer Tugenden und an die Fülle der Gaben Gottes. Sie sind ein Zeichen unserer Freude und des Dankes.

Sprechen wir also bewusst am 15. August vom Fest Mariä Himmelfahrt. Mit unserer Sprache legen wir ein Zeichen unseres Glaubens und benennen den Grund unserer christlichen Freude!

Einen sommerlichen Gruß!

Patrizia, Pastoralassistentin



PATROZINIUM MARIA AM SAND PATROCINIO - 15.08.

Maria, du leuchtest auf unseren Wegen
als Zeichen der Hoffnung und der Zuversicht.

O Maria, tu risplendi sui nostri cammini
come segno di speranza e di fiducia.



Christophorusopfer: Die Sammlung erbrachte einen Betrag von 1.374,19 Euro. **Vergelt's Gott.**

Aktion der Caritas „Hunger macht keine Ferien“ - unter diesem Motto lädt die Caritas der Diözese Bozen-Brixen vom 28. Juli **bis 7. August** dazu ein, Menschen in den ärmsten Regionen Afrikas zu unterstützen. Den Abschluss der Kampagne bildet am **Freitag, 7. August, um 15 Uhr** ein verlängertes Glockenläuten in den Pfarrkirchen als Zeichen der Solidarität mit Menschen, die unter Hunger leiden. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite der Caritas.

Evensong mit den Chören der Kirchenmusiktage am **8. August, um 20 Uhr** im Dom zu Brixen.

Kräutersegnung an Mariä Himmelfahrt - 15. August. Alle sind herzlich eingeladen, Kräutersträußchen zur Hl. Messe um **8.30 Uhr** mitzubringen. Sie werden im Gottesdienst gesegnet.

Kirchtag der Musikkapelle Milland: Am **15. August** feiert die Musikkapelle Milland nach der Prozession ihren traditionellen Kirchtag beim Jakob-Steiner-Haus. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die Musikkapelle und die Jugendkapelle Milland. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Die Musikkapelle freut sich auf euer Kommen.

 **Kirchenreinigung:** Alle Informationen und Termine zur gemeinsamen Reinigung unserer kirchlichen Räumlichkeiten finden Sie im beiliegenden Informationsblatt. **Wir bitten herzlich um Ihre Unterstützung und freuen uns über jede helfende Hand. Vergelt's Gott!**

Bezirkswallfahrt 2026 nach Kochel am See, am Samstag, **05. September:** Der KVV Brixen lädt Verwitwete und Alleinstehende herzlich zur Bezirkswallfahrt nach Kochel am See ein. Weitere Informationen und Anmeldung bis **28. August** im KVV-Büro Brixen, Tel. 0472 836060.

Öffnungszeiten Pfarrbüro: Dienstag und Donnerstag von 9 bis 11 Uhr. Tel. 0472/670 080
E-Mail: pfarrei-milland@hotmail.com • www.se-brixen.it

Redaktionsschluss für den Pfarrbrief vom 30.08. - 13.09.2026: **Dienstag, 25. August 2026**

Allen Spenderinnen und Spendern ein **herzliches Vergelt's Gott!**
Pfarrei zum Hl. Josef Freinademetz
VB: IT 51 O 058 5658 2210 0757 0007 206 | Raika IT 02 S 083 0758 2240 0030 6221 602

Taufsonntage in Milland, Pfarrkirche Hl. J. Freinademetz: 20.09., 18.10. – 15 Uhr
Battesimi in lingua Italiana: rivolgersi a don Francesco

Gottesdienste vom 02. August bis 30. August 2026

Sonntag 02.08.		18. SONNTAG im JK Wort-Gottes-Feier für die Anliegen der Pfarrgemeinde <i>Sammlung für die Auslagen der Pfarrei</i>	<i>🎵 Ernst Überbacher u. Kantor</i>
MI, 05.08.	15.00 Kap	Rosenkranz und stille Anbetung. „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“	
DO, 06.08.	8.30 Pfk	Hl. Messe	
FR, 07.08.		HERZ JESU FREITAG Gebetszeit für die Pfarrgemeinde Abendmesse für Verst. Fam. Mair u. Pechlaner, für Siegfried Kerer (Jtg.)	
	17.30 Pfk 18.00		

Sonntag 09.08.	9.00 Pfk	19. SONNTAG im JK <i>♫ Ernst Überbacher u. Kantorin</i> <i>HL. KASSIAN, Märtyrer in Imola u. HL. VIGILIUS, Bischof von TN, Diözesanpatrone</i> HI. Messe für die Anliegen der Pfarrgemeinde <i>Sammlung für die Auslagen der Pfarrei</i> Gedenken für Thomas (Jtg.) und Johann Wiesflecker, für Franziska Acherer (Jtg.), für Josef Huber (Jtg.), für Walter Oberhuber (Jtg.)
	MI, 12.08. 15.00 Kap	Rosenkranz und stille Anbetung. „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“
	DO, 13.08. 8.30 Pfk	HI. Messe für Reinhold Knollseisen
Samstag 15.08.	8.30 MaS	MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL - PATROZINIUM MARIA AM SAND <i>♫ Kirchenchor, Musikkapelle</i> <i>Sammlung für die Auslagen der Pfarrei</i> Zweisprachiger Festgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde. Gedenken für Erminio und Mamma Teresa, zu Ehren der Muttergottes als Dank und Bitte, für Anna und Josef Leitner-Mesner (Jtg.), für Zita Stockner, für Balthasar und Paula Leitner Mesner, für Walter und Michael Kastlunger (Jtg.) und Helene Mayr Kastlunger, für Josef Riederer (Jtg.) und Alma Riederer Kräutersegnung und Prozession mit zwei Evangelien (Kofler-Brunnen und Ritsch-Stöckl), Abschluss auf dem Kirchplatz
	14.00 MaS	Trauung der Brautleute Elisa Eisenstecken und Alex Rabanser
	17.00 MaS	Feierliche Marienandacht zum Patrozinium <i>♫ Geschwister Leitner</i>
		<i>Keine HL. Messe in Milland</i>
	SO, 16.08. 14.00 Mas 15.00 Pfk	Tauffeier von Zoe Ritsch Tauffeier von Lina Steiger
	MI, 19.08. 15.00 Kap	Rosenkranz und stille Anbetung. „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“
	DO, 20.08. 8.30 Pfk	<i>HL. Bernhard von Clairvaux, Abt, Kirchenlehrer</i> HI. Messe
Sonntag 23.08.	9.00 Pfk	21. SONNTAG im JK <i>♫ Ernst Überbacher u. Kantorin</i> <i>Sammlung für die Auslagen der Pfarrei</i> HI. Messe für die Anliegen der Pfarrgemeinde. Gedenken für Günther Stedile (Jtg.) und Geschwister Oberhauser und für Rita Prader
	MI, 26.08. 15.00 Kap	Rosenkranz und stille Anbetung. „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“
	DO, 27.08. 8.30 Pfk	<i>HL. Monika, Mutter des hl. Augustinus</i> HI. Messe für Lebende und Verstorbene der Fam. Kammerer und Messner und als Dank für 90 Jahre, für Theresia Burgstaller Oberhauser (Jtg.) und Albin Oberhauser (Jtg.)
	SA, 29.08. 11.00 MaS	Trauung der Brautleute Vivien Lambacher und Michael Saxl
Sonntag 30.08.	9.00 Pfk	22. SONNTAG im JK <i>Sammlung für die Auslagen der Pfarrei</i> Wort-Gottes-Feier für die Anliegen der Pfarrgemeinde Gedenken für Merita und Michael Poremba (Jtg.) und für Lebende und Verstorbene der Fam. Poremba
	10.30 MaS	Tauffeier von Remo Terzariol

Sante Messe dal 2 agosto al 30 agosto 2026

Domenica, 02/08		DOMENICA XVIII DEL T.O. – (S. Messa prefestiva)
Martedì 04/08	17.30 Cap 18.00 Cap	<i>S. Giovanni Maria Vianney, presbitero</i> Rosario Santa Messa
Domenica 09/08	10.30 ChP	DOMENICA XIX DEL T.O. <i>Colletta a favore della parrocchia</i> Santa Messa per la comunità parrocchiale. Secondo intenzione
Martedì 11/08	17.30 Cap 18.00 Cap	<i>S. Chiara, vergine</i> Rosario Santa Messa
Sabato 15/08	8.30 MaS	ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA PATROCINIO del Santuario „MARIA AM SAND“ <i>Colletta a favore della parrocchia</i> <i>♪ coro, banda musicale</i> Santa messa solenne bilingue per la comunità parrocchiale, con benedizione delle erbe e processione con due Vangeli. Intenzioni per Erminio e mamma Teresa, in onore della Beata Vergine Maria, quale rendimento di grazie e supplica, per Anna e Josef Leitner Mesner (anniv.), per Zita Stockner, per Balthasar e Paula Leitner Mesner, per Walter e Michael Kastlunger (anniv.) e per Helene Mayr Kastlunger, per Josef Riederer (anniv.) e Alma Riederer
Domenica, 16/07		DOMENICA XX DEL T.O. – (nessuna S. Messa)
Martedì 18/08	17.30 Cap 18.00 Cap	Rosario Santa Messa
Domenica 23/08	10.30 ChP	DOMENICA XXI DEL T.O. - <i>Colletta a favore della parrocchia</i> Santa Messa per la comunità parrocchiale
Martedì 25/08	17.30 Cap 18.00 Cap	Rosario Santa Messa per Nereo e Maeta Bertoldi
Sabato 29/08	18.00 ChP	Santa Messa prefestiva per la comunità parrocchiale <i>Colletta a favore della parrocchia</i>

Colletta di San Cristoforo: Sono stati raccolti 1.374,19 Euro. **Ringraziamo per le offerte.**

Benedizione delle erbe – Solennità dell'Assunzione di Maria: Tutti sono invitati a portare un mazzetto di erbe alla Santa Messa delle ore 8.30. I mazzetti saranno benedetti.

Sagra della Banda Musicale di Millan: Al termine della processione del 15 agosto, la banda musicale di Millan vi invita cordialmente al tradizionale "Frühschoppen" presso la casa Jakob Steiner. Intrattenimento musicale con la banda musicale e la banda giovanile di Millan. Cibo e bevande disponibili.

 **Pulizia della chiesa:** Tutte le informazioni e le date relative alla pulizia comunitaria dei nostri locali parrocchiali sono riportate nel foglio informativo allegato. **Vi chiediamo cortesemente la vostra disponibilità e saremo lieti di ogni mano che vorrà aiutarci. Grazie di cuore!**

Apertura dell'ufficio parrocchiale: martedì e giovedì dalle ore 9.00 alle 11.00.

Tel.: 0472 / 670 080; e-mail: pfarrei-milland@hotmail.com - sito web: www.se-brixen.it

Termine editoriale per il bollettino dal 30 agosto al 13 settembre: martedì, 25 agosto